

Editura Univers

Str. Suvenir nr. 4, et.1, ap.3, sector 2, București

E-mail: office@edituraunivers.ro

Tel./Fax 021.315.33.08



Între 21 și 24 mai 2015, Univers o va avea invitată în România pe Valerie Miles, cercetătoare, editoare, traducătoare și profesoară spaniolă de origine americană, specialistă în literatura de limbă spaniolă.

Împreună cu Editura Univers, Facultatea de Litere a Universității din București și Departamentul de Lingvistică Romanică, Limbi și Literaturi Iberoromane și Italiană al Facultății de Limbi și Literaturi Străine vă invită la conferința „**Roberto Bolaño: Imagen y texto**” susținută de Valerie Miles, ce va avea loc vineri, **22 mai**, de la ora **16.00**, în **Sala de Consiliu a Facultății de Litere** (Universitatea din București).

Ocazia acestor vizite este lansarea antologiei *O mie de păduri într-o ghindă. Mari scriitori de limbă spaniolă aleg paginile preferate din opera lor*, pe care Valerie Miles a realizat-o și pe care Univers o va traduce și publica. Antologia cuprinde texte aparținând unor foarte cunoscuți scriitori de limbă spaniolă, texte pe care aceștia le-au ales, considerându-le reprezentative pentru opera lor. Printre aceștia se numără José María Merino, Mario Vargas Llosa, Enrique Vila-Matas, Javier Marías, Carlos Fuentes, Antonio Muñoz Molina.

Valerie Miles are o bogată activitate editorială: este membru fondator al revistei *Granta en español* și al *New York Review of Books en español*, fondator al *Duomo Ediciones*, Gruppo editoriale Mauri Spagnol din Barcelona și a lucrat ca editor la *Debolsillo*, *Randomhouse*, *Grupo Planeta*: *Emecé Editores* și *Alfaguara*, *Grupo Santillana*. La ediția din 2013 a Târgului de Carte de la Buenos Aires a fost votată printre „Cei mai influenți profesioniști în domeniul editorial”.

Pasiunea din care a făcut și profesie este studiul literaturii de limbă spaniolă, fiind profesoară la Universitat Pompeu Fabra, Barcelona. În centrul activității sale de cercetare se află literatura lui Roberto Bolaño. Dincolo de studiile pe marginea textelor scriitorului chilian, Miles se ocupă de evaluarea și editarea manuscriselor lui Bolaño și este curator al expoziției *Roberto Bolaño Archive 1977 – 2003, Déjenlo todo nuevamente*, organizată în Barcelona, Madrid, Buenos Aires și New York.

Trailer ar expoziției: <https://vimeo.com/65389047>)

Documente din arhiva Roberto Bolaño:

http://issuu.com/cccb/docs/per_web_cast_combinat/1?e=1287205/1677904

Parteneri media: Digi24, Observator cultural, Contributors, Bookaholic.

Parteneri instituționali: Institutul Cervantes din București, Ambasada Spaniei în România

Editura Univers

Str. Suvenir nr. 4, et.1, ap.3, sector 2, București

E-mail: office@edituraunivers.ro

Tel./Fax 021.315.33.08



Participarea lui Valerie Miles la acest proiect este posibilă datorită Programului pentru Internaționalizarea Culturii Spaniole (PICE), prin proiectul de Mobilitate susținut de Acción Cultural Española (AC/E), care mijlocește instituțiilor culturale, publice sau private, din străinătate schimburi de experiență în care sunt implicați artiști, specialiști sau creatori spanioli. Detalii aici: www.accioncultural.es.